

Ekhii bi orun~~geo~~

Ekhii ro~~gi~~ agbon li nyo~~in~~ ghe vare ona, nyo~~in~~
cripple say it life that he just come to this, he

o re eo mien agbon. Nyo~~in~~ i ke m~~oen~~ egbe reghe.
use eye see life. he not now have body shake.

Agbon kha re gbe egbe vade ebe nyo~~in~~ ri,
people even when beat self coming where he is,

ebe nyo~~in~~ ri, a re iza gbe o~~gi~~ o. Nyo~~in~~ ya
where he is, one use step beat him onto. he never

mien abo bi awe reghe.
find hands and legs shake.

Orun~~geo~~ ro ekhii u mien oya khi nyo~~in~~ ri vbi aan.
blindman ask cripple you find regret that he be at here.

Nyo~~in~~ m~~oen~~ eo, nyo~~in~~ re ehon hon agbon. nyo~~in~~ i
he not have eyes, he use ear hear people. he not

re eo mien. Agbon kha re la, ehon li
use eyes see. people even when run, ear it is

nyo~~in~~ re hon ikhum iza. Nyo~~in~~ i een
he use hear driving footstep. he not know

ebe a la ye. Nyain eva~~eva~~ ro~~gi~~ o~~gi~~ khi nyain
where one run toward. they two say it that they

lo o ulo kua li nyain va vbi agbon re.
will IA die away in order they quit at life.

Nyain za mama
they had to plan

o~~gi~~ vbi oti~~akho~~ khi nyain lo vbo o vbi eda li
it at next-tomorrow that they will jump enter at river so

eda gbe iain. Ede li oti~~akho~~ ke o se, e o
river kill them. day which next-tomorrow now get to, they IA

ga egbe ze. Orun~~geo~~ nwun ekhii si igegedi. Ekhii o
meet selves. blindman take cripple move on shoulder. cripple IA

za vbi udia isi o~~gi~~ vbi ugu~~adi~~ obo re re ukp~~ode~~ vbie orun~~geo~~
from at seat of his at shoulder take way show blindman

6111

filo

i > 10
u
o

others > 10

baa ikpororan vbi obo. Nyain shan, nyain shan. Nyain
with stick in hand. they walk, they walk. they

ke re eda o vbi isao. Ebe nyain lo ya ke i kpoon oko
now put river onto front. As they will be now descending hill

de otoi de ikin, ekhii ro orunseo, a de oko re,
get to bottom get to bank, cripple tell blindman, one get to hill,

fuen egbe re, kpoon oko li a i o delo gbulu o vbi eda.
slow body, descend hill so one not IA fall roll enter at river.

Orunseo ro ekhii, a roghi khi a lo o vbi eda
blindman tell cripple, one said that one will enter at river

li eda gbo uan kua. U a gbo che re ?
so river together us away. you CA also again ask
kill

nyoin fuen egbe re,
hem slow body

li a i o delo ku o vbi eda. Ofen isi uu
so one not IA fall put into at river. fear of death

li u a ke la. ee ovbi ekhii?
it is you CA now run from. little cripple?
(have)

Ekhii ro orunseo nyoin i la vbi
cripple say to blindman he not run from

ofen isi uu gbeigbei. A kha ke se fuen egbe re
fear of death at all. one will not now yet slow body
shouldn't finish

si a lo re vbo o vbi eda
even though one will jump enter at river

ulo kua. A lo
die away. one will

lie eromon, a kpe ulo kua. Orunseo ro e
collect prayers, one before die away. blindman say

"hee." O za fuen egbe re kpoon oko de ikin.
"yes." he had to slow body descend hill get to bank.

Orunseo za nwun ekhii de otoi. Ekhii ro
blindman had to put cripple get to ground. cripple tell

Orunseo, ai koko eo lie eromon. Nyain za
blindman, let's close eyes collect prayers. they had to

6111

koko eo. Nyain roi, Diselebua
close eyes. they said, God

li o man iain li o delo iain man lesen vbi
who created them so he change them create well in

agbon li nyain lo che vare.
life that they will ~~again~~ came.

Li egbe gha li nyain
then body be complete for they (or indirect object)

re u agbon li o vade. e roi e "ise."
use do life which it coming. they say "Amen".

Ekhii ro orungeo
cripple say to blindman

nyoin lo kpo ~~we~~ o vbi eda. O kha ghe
he will first enter at river. He if just

hon toboi,
hear splashing noise,

o een khi nyoin o vbi eda. Orungeo ro ekhii "hee."
he know that he enter at river. Blindman tell cripple yes

Ekhii sig ganyanganyanganyan buu udo
cripple crawl furiously approach rock

vbi ehon eda. O ku gaang oi, nwun oi,
at side river. he grasp around it take it,

khuae sua oi fi o vbi eda gbadei.
raise push it throw onto at river splashing.

Orungeo ke hon oi, o roi een, ese
blindman now hear it, he said lamentation, ~~byebye~~

ekhii. o si kua.
cripple. he move away.

O ro nyoin okpa o ke koo re. Nyoin kha rere ta
he say he alone he now remain. he even though say

khi nyoin kha o vbi eda, nyoin bia ~~se~~ ya
that he will not enter at river, he after all not
"not" never

mien ehi oi li o lo
see fate his which it will

nwun oi ye iwe. O roi nyoin kpe u, nyoin lo

- he not see fate which will take him home

take him to home. he said he before die, he will

se filo. O za nwun ukp~~o~~oran isi oi. a kha
yet struggle. he had to take stick of his. one when

fi oi ye ean vaun, o roi a filo,
throw it to here violently, he said one struggle,

a kpe u. O fi
one before die. he throw

oi ye evbo vaun. O roi, a filo, a kpe u.
it to there violently. he said, one struggle, one before die.

Ebe o ke i filo ukp~~o~~oran isi oi vaunvaun
as he now hit stick of his violently violently

ye ean ye ean, o fi ekhii ukp~~o~~oran vbi uhumi kpaan.
to there to here, he hit cripple stick on head kpaan.

Ekhii ro orun~~eo~~, "u gbe me."
cripple tell blindman "you kill me."

Orun~~eo~~ ro ekhii "aan li, u ri,
blindman tell cripple "here it is you be,

ki o, ki o, u
isn't it, isn't it, you

o vbi eda eghe eena." Ekhii haa. O ro e "eme
enter at river time now." cripple kept quiet. he said what

u nwun fi vbi eda li o ro gbedei."
you take throw in river which it say gbedei.

Ekhii ro orun~~eo~~ khi udo li nyoin nwun fi o
cripple tell blindman that stone it is he take throw onto

vbi eda. Orun~~eo~~ ro ekhii "u kha ke re tee
at river. blindman say to cripple "you ought not now deceive

ioin o vbi eda." O ro ekhii
him enter at river. he tell cripple

vare ebe nyoin i nwun oi
came as he bring him

si igegedi vare li o re ukp~~o~~ode vbie oi
move on shoulder high so he should take way show him

vare. Li nyain gbo iyo nwun egbe ya shan
come. so they also that way take selves be moving toward

nyain - emphatic
iain - otherwise

contin

fi
filo
related

different
NO

say
re...vare

vbi iwe. Nyoin ghe ta iyo edede~~de~~ khi ofen isi uu
at home. he just say that way while ago that fear of death

li u a la li u ro li ai
it is you HA run ~~from~~ so you ask that one should

fuen egbe re kpoon
slow body descend

oko. Orun~~eo~~ re nwun ekhii si igege~~di~~,
hill. Blindman then take cripple move shoulder high,

nyain re vade vbi oa.
they finally coming at home,

o kpe ke se khi nyain se vbi oa,
it before now reach that they reach at house

ebon~~o~~ orun~~eo~~ ke
relations of blindman now

hoo oi erimidi khi nyain i ke mien oi li o re
search him because they not now see him ~~since~~ he had

sho vbi iwe re, re za vbi egbia re re.
leave at house from at morning then arrive

Nyain ke za mian oi gho
they now had to ask him find out

yoo ebe oi iyo ye za
rowdily where he should that way move to from

vbi eli egbia re re
at the morning then arrive.

Orun~~eo~~ za fi obo vbi otoi, ya zoo re oya
blindman had to hit hand on ground, be narrating challenge
suffering.

li ekhii bi nyoin mien vbi agbon li nyain re gba
which cripple and he find in life so they had together

mama khi nyain lo ulo kua. Onyan-unua
plan that they will die away. surprise

li nyoin li orun-eo, ke che
it is he blindman now again

o mien li ekhii li o kha re tee nyoin de
see for cripple who almost deceive he fall

No daily
time like
that
drift back

from... to
since
when
until

from... to
a
C
how
until

Case
would
have
supposedly

even
should have

6111

o vbi eda. Nyain ke re ~~se~~ oi yoo si
enter at river. they now then tell him rowdily if

o i kpe een emgin
he not before understand issues

agbon se vbi o khi a i mien omo vbi oli agbon ona.
life enough that one not see friend in the life this.

Orunseo ke roi o ke nwun oi vbi eo kuere khi
blindman now said ~~he~~ now ~~take~~ ^{to die} in eye understand that

a i mien oli o aman u. Eson kha re
one not find the one who agree die. poverty even though

gbe oi uu,
beat him death,

nyoin li orunseo nyoin lo ke muzan se vbi ede ehi.
he blindman he will now stand reach at day providence.
until